

auch im Griechischen heisst es $\acute{\alpha}\ \delta\grave{\epsilon}\ \theta\epsilon\acute{\omicron}\varsigma\ \tau\eta\varsigma\ \epsilon\iota\sigma\acute{\alpha}\gamma\eta\varsigma$, Rom. 16, 20) 64, Zeile 3 von unten *et tar|dus loqui* (Jac. 1, 19), also richtig; 65, 4 (s. Anm. b) *naues quiaetam immensae sunt* 65 Anm. c) *notum* m. 1 (der Buchstabe *n* ist radirt) 66, 6 *ad corinthios* ¹ *non auari* 66, 19 (Anm. d) *palphe bis* 66, 27 *adsiduus* 67, 12 *grandines niues* (in der Ueberschrift zu Cap. 54) 69 Anm. b) *uidens scito*, also richtig; 71, Zeile 2 von unten *Iuuenis qui cum scō est directa est uia eius* 72, 11 *caput tuum* 74, 18 *in||quiete et in uigiliis* 74, 11 *stupebant* 80, Anm. f) *subrios* 81, 21 *gazofilacio* s. Anm. m) 81, 31 und Anm. o) *saxa genta||que* 81, 32 *pedes* 88, 6 *diaboli* 90, 31 und Anm. h) *haec^{de} dicentes* corr. m. 1 94, 10 *quod autem uiuit uiuit dō* (so ganz richtig) 96, 18 *sperare in dño* 97, 26 *ad timotheum quae* 98, 30 *in eisaia ꝑf. Vineae|| 136^v enim dñi saboth. domus est istrahel et homo*. Das ganze Stück von *Nunc autem* bis *in conculcationem* *Item illic* hat Mai willkürlich hier eingesetzt; er hat es, ohne ein Wort darüber anzumerken, von Fol. 137^v aus einer in Verwirrung gerathenen Stelle hergenommen, weil er dort den Zusammenhang nicht verstanden hatte.

99, 29 Schluss der Ueberschrift und Anfang des Cap. 113 *sint uocati Item in eisaia ꝑf; Nunc|autem nuntiabo uobis quid faciam uineae|meae auferā macheriam eius et erit | in direptione et distruam parietem eius et|eritⁱⁿ conculcationē; Itē illic et in nubibus | mandabo ne pluant sup eam pluuiā Item | in deuteronomio; expectetur sicut pluuia| u. s. f. sup faenum; Item in eisaia ꝑf; delec|tetur.*

103, 34 *quando ueniat* 105, 31 *in | caelum uident faciem* 105, 33 *angelus eius est et | legem mandatorum sententiis euacuauit ut| duos conderet in semetipso in uno nouo homine:| Item in apocalipsi.* Das Wort *et* und die beiden folgenden Zeilen (Zeile 15 und 16 von Fol. 144^v) gehören allerdings nicht hierher; sie sind von Fol. 145, wo dieselben Worte in Zeile 21 beginnen und in Zeile 23 schliessen (Mai S. 106, Zeile 17; Eph. 2, 15) irrthümlich hieher gerathen; allein es hätte dies angemerkt werden müssen. 107, 17 *In psalmo Xvī* 107, 20 *In psalmo CXXXV* 108, 12 *signaculum* 108, 13 *paradysi* 110, 29 *in psalmo tu posuisti (om: Cvi)* 110, Anm. h) *padule* 112, 13 *aeream suam* 113, 3 *adulterium facit| Itē illic et qui dimissam* 113, 16 *sendenti illi* 113, 33 *tra-*